



## **General Certificate of Secondary Education**

# **Spanish 3691 Full** *Specification A*

**3691/R      Reading**

## **Mark Scheme**

*2008 examination - June series*

Mark schemes are prepared by the Principal Examiner and considered, together with the relevant questions, by a panel of subject teachers. This mark scheme includes any amendments made at the standardisation meeting attended by all examiners and is the scheme which was used by them in this examination. The standardisation meeting ensures that the mark scheme covers the candidates' responses to questions and that every examiner understands and applies it in the same correct way. As preparation for the standardisation meeting each examiner analyses a number of candidates' scripts: alternative answers not already covered by the mark scheme are discussed at the meeting and legislated for. If, after this meeting, examiners encounter unusual answers which have not been discussed at the meeting they are required to refer these to the Principal Examiner.

It must be stressed that a mark scheme is a working document, in many cases further developed and expanded on the basis of candidates' reactions to a particular paper. Assumptions about future mark schemes on the basis of one year's document should be avoided; whilst the guiding principles of assessment remain constant, details will change, depending on the content of a particular examination paper.

Further copies of this Mark Scheme are available to download from the AQA Website: [www.aqa.org.uk](http://www.aqa.org.uk)

Copyright © 2008 AQA and its licensors. All rights reserved.

#### COPYRIGHT

AQA retains the copyright on all its publications. However, registered centres for AQA are permitted to copy material from this booklet for their own internal use, with the following important exception: AQA cannot give permission to centres to photocopy any material that is acknowledged to a third party even for internal use within the centre.

Set and published by the Assessment and Qualifications Alliance.

## READING TESTS

### **Notes on the Marking Scheme**

#### *Non-verbal Answers*

Follow the mark scheme as set out.

#### *Verbal Answers (English or Target Language)*

1. The basic principle of assessment is that candidates should gain credit for what they know, understand and can do. The following guidance should be borne in mind when marking.
  - (a) Credit should be given for all answers which convey the key idea required intelligibly and without ambiguity. This applies whether the answer is in English or in the target language. A separate assessment of spelling, punctuation and grammar is not required on these papers because of the nature of the answers. However, these aspects are an integral part of assessing communication and marks cannot be awarded where errors in spelling, punctuation or grammar lead to a failure to communicate the required information **without ambiguity**.
  - (b) Where a candidate has given alternatives or additional information in answer, the following criteria should be applied:
    - if the alternative/addition does not contradict the key idea or make it ambiguous, **accept**;
    - if the alternative/addition contradicts the key idea or makes it ambiguous, **reject**.
  - (c) Where numbered lines are given within a question/section of a question, credit should be given for correct answers, no matter which line they appear on.
  - (d) Where a question has more than one **section**, a candidate may include as part of the answer to one section the information required to answer another section. For instance, the information required to answer section (b) might be given as part of the answer to section (a). In such cases, credit should be given for having answered section (b), provided that no incorrect answer has been given for that section in the correct place.
  - (e) Where a question or part of a question carries more than one mark, candidates are given credit for all the correct answers they give, even if they have given incorrect answers as well, except where any of the latter contradicts a correct answer that they have given.
2. ..../..... means that these are acceptable alternative answers. (.....) means that this information is not needed for full marks.
3. In questions where candidates are asked to name, for example, three types of vegetable sold in the market, only the first three items they write down should be considered.
4. Accept
  - T/F/?
  - Target language equivalent as instructed in rubric (eg. V/F/PM or R/F/NT)
  - ✓/X/?
  - a mix and match approach using the above, where the response is clear and unambiguous (eg. T and ✓ are both used by the candidate).
5. In multiple choice questions where candidates must choose one letter or number, they should automatically get no mark awarded if they give more than one. If the rubric instructs them to write one letter or number in the box and they do so, but write a second letter or number outside the box too, then the answer in the box should be considered.
6. No mark scheme can cover all possible answers. When in doubt:
  - look for the key idea, where this is appropriate.

**READING TESTS 2008****Foundation Tier**

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
1	Birthday / My birthday	1	

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
2a)	Bike/bicycle/cycle	1	

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
2b)	Go shopping / Shop(s) / The shopping	1	Go to town Buying specific items.

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
3a)	17      diecisiete	1	

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
3b)	blond / fair	1	

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
3c)	Any 2 of: Sporty  Fun /funny / entertaining She gets on well with him	1   1	Sport Athletic Good at sport Good sense of humour Friends

Question	Accept	Mark
4	C	1

Question	Accept	Mark
5	<u>In any order</u>	
	C	1
	D	1
	E	1
	F	1

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
6a)	6 (euros)	1	

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
6b)	5 (euros)	1	

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
6c)	7 (euros)	1	

Question	Accept	Mark
7a)	D	1

Question	Accept	Mark
7b)	E	1

Question	Accept	Mark
7c)	A	1

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
8a)	Azul / Azules	1	Blue

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
8b)	Dos / 2	1	

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
8c)	Garaje / garage	1	Jarage

Question	Accept	Mark
8d)	P	1

Question	Accept	Mark
9	<u>In any order</u> A D B	1 1 1

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
10a)	<u>Planes para hoy</u> Comprar (las) entradas	1	Se venden (las) entradas.
	<u>Planes para mañana</u> Llamar a casa (Resultados de los) exámenes (así que) voy a llamar a casa	1	(Recibir/obtener/ver) los resultados de los exámenes.

Question	Accept	Mark
10b)	P	1



---

Question	Accept	Mark
11a)	B	1

Question	Accept	Mark
11b)	A	1

Question	Accept	Mark
11c)	C	1

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
12a)	3 / tres 3 / three	1	

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
12b)	1 / una / uno / un 1 / one	1	

---

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
12c)	7 / siete 7 / seven	1	

Question	Accept	Mark
13	B	1

**Higher Tier**

Question	Accept	Mark
1	C	1

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
2a)	Azul / Azules	1	Blue

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
2b)	Dos / 2	1	

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
2c)	Garaje / garage	1	Jarage

Question	Accept	Mark
2d)	P	1

Question	Accept	Mark
3a)	<u>In any order</u>	
	C	1
	E	1
	F	1

Question	Accept	Mark
3b)	B	1

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
4a)	<u>Planes para hoy –</u> Comprar (las) entradas	1	Se venden (las) entradas
	<u>Planes para mañana –</u> Llamar a casa (Resultados de los) exámenes (así que) voy a llamar a casa.	1	

Question	Accept	Mark
4b)	P	1

Question	Accept	Mark
5a)	B	1

Question	Accept	Mark
5b)	A	1

Question	Accept	Mark
5c)	C	1

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
6a)	3 / tres 3 / three	1	

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
6b)	1 / una / uno / un 1 / one	1	

---

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
6c)	7 / siete 7 / seven	1	

Question	Accept	Mark
7a)	D	1

Question	Accept	Mark
7b)	C	1

Question	Accept	Mark
7c)	A	1

Question	Accept	Mark
8a)	B	1

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
8b) i)	3-5 años <u>Actividad</u> = poner la mesa	1	
		1	
b) ii)	5 años y más <u>Actividad</u> = fregar (los platos) fregar los platos	1	
		1	

Coordination

Paciencia

Paciencia y coordinación

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
9a)	<p>1. los niños (no) { deben } participar en { estas } fiestas  { pueden } { las }</p> <p>or “ “ “ “ la torre humana</p> <p>2. los niños (no) { deben } llevar { protección/portección en la }  { pueden } { cabeza }  casco</p>	<p>1</p> <p>1</p>	<p>llavar</p> <p>lavar</p>



---

Question	Accept	Mark
9b) i)	Inés N	1
9b) ii)	Soledad N	1
9b) iii)	Fernando P	1
9b) iv)	Jesús P + N	1

Question	Accept	Mark
10a)	D	1

Question	Accept	Mark
10b)	C	1

Question	Accept	Mark
10c)	A	1

Question	Accept	Mark
10d)	E	1

---

---

Question	Accept	Mark
11a)	C	1

Question	Accept	Mark
11b)	E	1

Question	Accept	Mark
11c)	B	1

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
12a)	Daniel	1	

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
12b)	Patricia	1	

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
12c)	Víctor	1	

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
13a)	Yes + They want to help { the people } unfortunate less fortunate disadvantaged (than themselves)	1	Helping with problems Helping others Doing voluntary work

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
13b)	Taught Spanish/Castilian to immigrants / Worked for Red Cross	1	Helping immigrants Spend August with immigrants Taught Spanish to foreign people

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
13c)	It makes you realise how insignificant your problems are compared to others / Her problems are nothing compared to other people's./ She can put her problems into perspective.	1	